

MM/LD/WG/16/9 REV.

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 27 يونيو 2018

## الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

الدورة السادسة عشرة

جنيف، من 2 إلى 6 يوليو 2018

### اقتراح مقدم من وفد الاتحاد الروسي

1. في تبليغ بتاريخ 1 يونيو 2018، تلقى المكتب الدولي اقتراحاً من وفد الاتحاد الروسي بشأن إمكانية استخدام الروسية كلغة عمل في نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات، كي ينظر فيه الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات في دورته السادسة عشرة التي ستعقد في جنيف من 2 إلى 6 يوليو 2018.
2. ويرد الاقتراح المذكور في مرفق هذه الوثيقة.

[يلي ذلك المرفق]

## اقترح من الاتحاد الروسي بخصوص إدراج الروسية كلغة رسمية لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات

يقترح الاتحاد الروسي إدراج الروسية كلغة رسمية لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات.

وتُعد اللغة الروسية واحدة من اللغات الرسمية في منظومة الأمم المتحدة. ويتحدثها أكثر من 250 مليون شخص. وتُعد الروسية من بين اللغات العشر الأولى المُتحدث بها في العالم من حيث عدد المتحدثين.

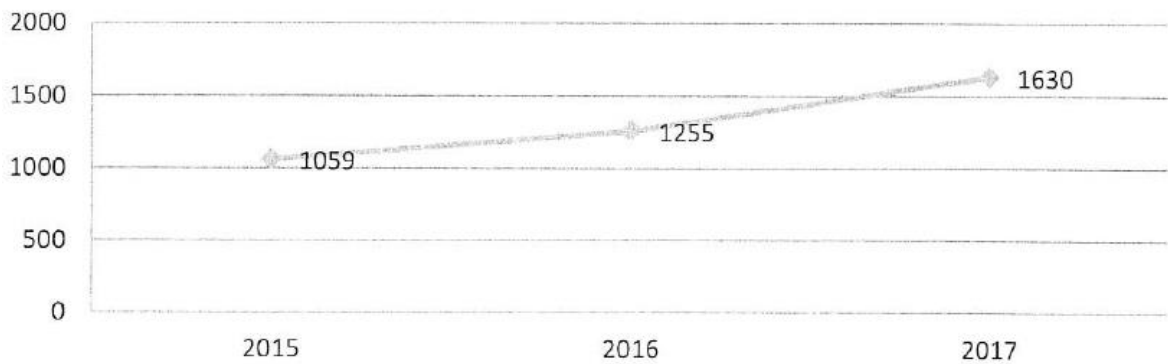
واللغة الروسية هي لغة الدولة في الاتحاد الروسي وجمهورية بيلاروسيا وجمهورية كازاخستان. وتُعد لغة رسمية في جمهورية قيرغيزستان. وتُستخدم اللغة الروسية على نطاق واسع للتواصل في عدد من البلدان في جميع أنحاء المنطقة الأوروبية الآسيوية.

وتُبدل جهود كبيرة حالياً من أجل استكمال النسخة الروسية لأداة الويبو الخاصة بإدارة السلع والخدمات في نظام مدريد، وهي أداة مفيدة للمستخدمين الروس ممن يسعون إلى تجميع قوائم بالسلع والخدمات لأغراض إيداع طلب دولي أو وطني لتسجيل علامة تجارية.

والاتحاد الروسي مندمج بشكل وثيق في نظام مدريد للتسجيل الدولي للعلامات. فهو من بين الدول الخمس الأعضاء في الويبو الأكثر تعييناً في الطلبات الدولية في إطار نظام مدريد.

وقد سُجل، خلال السنوات الأخيرة، نمو مطرد في عدد طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية المحالة من الاتحاد الروسي إلى الويبو. وفي عام 2017، ناهز ذلك النمو 30%.

### عدد طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية المحالة إلى الويبو



وسيحفّز إدراج اللغة الروسية كلغة رسمية لنظام مدريد تزايد الطلبات الدولية من روسيا ومجموعة بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية.

وتشير الإحصاءات حالياً إلى تزايد اهتمام مودعي الطلبات من بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية بنظام مدريد، إذ سجلت زيادة ملفتة في إيداع الطلبات الدولية في عدد من تلك البلدان.

### الطلبات الدولية المودعة

%	2017/2016	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	مكتب المنشأ	الطرف المتعاقد
59.1		35	22	22	30	38	25	32	24	أرمينيا	أرمينيا
275.0		15	4	8	37	8	3	5	16	أذربيجان	أذربيجان
2.9		144	140	156	200	325	288	203	106	بيلا روس	بيلا روس
0.9		112	111	51	51	78	79	54	48	كازاخستان	كازاخستان
0.0		6	6	2	4	4	4	7	0	قرغيزستان	قرغيزستان
29.9		1630	1255	1059	1543	1307	1591	1652	1218	الاتحاد الروسي	الاتحاد الروسي
0.0		0	0	1	1	0	0	0	0	طاجيكستان	طاجيكستان
600.0		6	0	2	0	0	0	0	0	تركمانستان	تركمانستان
2.1		481	471	460	519	578	363	365	287	أوكرانيا	أوكرانيا
333.3		13	3	1	3	4	1	0	2	أوزبكستان	أوزبكستان
21.4		2442	2012	1762	2388	2342	2354	2318	1701	المجموع	

تُعد بلدان المنطقة محمة بالنسبة للمودعين الأجانب الذين يعيّنون بشكل متزايد بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية في الطلبات.

### التعيينات والتعيينات اللاحقة في الطلبات الدولية

%	2017/2016	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	2010	الطرف المتعاقد المعين	الطرف المتعاقد
31.5		2983	2268	3149	2874	3025	3087	2902	2655	أرمينيا	أرمينيا
17.0		3565	3046	4044	3795	3992	3893	3553	3304	أذربيجان	أذربيجان
22.3		5235	4281	5510	5506	6107	6022	5857	5328	بيلا روس	بيلا روس
22.0		5570	4564	5820	5814	6448	6053	5112	3607	كازاخستان	كازاخستان
29.9		2784	2143	2862	2499	2901	2832	2624	2530	قرغيزستان	قرغيزستان
20.3		17199	14301	17436	16573	18239	16634	15691	14250	الاتحاد الروسي	الاتحاد الروسي
25.1		2298	1837	2484	2238	2463	2467	1945	1537	طاجيكستان	طاجيكستان
19.5		2270	1899	2559	2281	2521	2548	2293	2240	تركمانستان	تركمانستان
25.3		7630	6090	7828	8430	9589	9282	8903	8288	أوكرانيا	أوكرانيا
18.4		2392	2020	2809	2587	2804	2844	2621	2481	أوزبكستان	أوزبكستان
22.2		51891	42449	54501	52597	58089	55662	51501	46220	المجموع	

تظلّ إمكانات النمو التي يتيحها استخدام نظام مدريد في المنطقة غير مُستغلة إلى حد كبير. وسيساهم إدراج الروسية كلغة رسمية في تعزيز الزخم المسجل حاليا في إيداعات طلبات التسجيل الدولي للعلامات التجارية، الصادرة من روسيا وكذلك من جميع بلدان آسيا الوسطى والقوقاز وأوروبا الشرقية.

وسيكفل تنفيذ هذا الاقتراح احترام حقوق المودعين الناطقين باللغة الروسية، وتيسير نفاذهم إلى نظام مدريد، وتحسين كفاءة عمل الفاحصين الناطقين باللغة الروسية، وتخفيض الفترات الزمنية اللازمة لمعالجة الطلبات من قبل مكاتب الملكية الفكرية الكائنة في المنطقة بأكملها.

ويلتمس الوفد الروسي من الفريق العامل المعني بالتطوير القانوني لنظام مدريد بشأن التسجيل الدولي للعلامات أن يوصي جمعية اتحاد مدريد بالنظر في الاقتراح.

[نهاية المرفق والوثيقة]